II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

AFGØRELSE TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET

den 13. juni 1994

om forlængelse af gyldighedsperioden for afgørelse 92/585/EKSF om visse foranstaltninger, der skal anvendes over for de tolv republikker i det tidligere Sovjetunionen vedrørende handel med visse jern- og stålprodukter, der henhører under EKSF-traktaten

(94/345/EKSF)

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKABS MEDLEMSSTATER, FORSAMLET I RÅDET, HAR —

i forståelse med Kommissionen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Gyldighedsperioden for afgørelse 92/585/EKSF truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet (1), om importordningen for visse EKSF-jern- og stålprodukter, der har oprindelse i Rusland, Ukraine, Georgien, Hviderusland, Armenien, Aserbajdsjan, Kasakhstan, Kirgistan, Moldova, Usbekistan, Tadsjikistan og Turkmenistan, forlænges for perioden 1. juli til 31. december 1994.

De pågældende varer er opført i bilag I.

De mængder, der kan importeres i løbet af andet halvår af 1994, er opført i bilag II.

Artikel 2

På baggrund af den særordning, der gælder for importen fra republikkerne i det tidligere USSR til de nye delstater i Forbundsrepublikken Tyskland samt Østberlin, oprettes for disse delstater samt for Østberlin for 1994 et særligt kvantitativt kontingent på 350 000 tons flade produkter og 20 000 tons lange produkter. Importen sker til nultold.

Stk. 1 finder kun anvendelse, såfremt den pågældende import bringes i fri omsætning på de nye delstaters samt Østberlins område, og at produkterne forbruges her eller undergår en forarbejdning her, hvorved der opnås fællesskabsoprindelse.

Forbundsrepublikken Tyskland og Kommissionen træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at den faktiske anvendelse af disse produkter kun sker i de pågældende delstater og i Østberlin.

Artikel 3

Denne afgørelse revideres, såfremt der aftales en særlig importordning for EKSF-jern- og stålprodukter med et land, som afgørelsen finder anvendelse på.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. juli 1994.

Udfærdiget i Luxembourg, den 13. juni 1994.

Th. PANGALOS

Formand

(1) EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 48.

BILAG I

LISTE OVER VARER, FOR HVILKE DER ER FASTSAT KONTINGENTER

A. Brede produkter

1. *Bredbånd*

7208 11 00
7208 12 10
7208 12 91
7208 12 95
7208 12 98
7208 13 10
7208 13 91
7208 13 95
7208 13 98
7208 14 10
7208 14 91
7208 14 99
7208 21 10
7208 21 90
7208 22 10
7208 22 91
7208 22 95
7208 22 98
7208 23 10
7208 23 91
7208 23 95
7208 23 98
7208 24 10
7208 24 91
7208 24 99
7211 12 10
7211 19 10
7211 22 10
7211 29 10
7219 11 10
7219 11 90
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90
7225 10 10
7225 20 20
7225 30 00

2. *Tykke plader*

7208 31 00
7208 32 10
7208 32 30
7208 32 51
7208 32 59
7208 32 91
7208 32 99
7208 33 10
7208 33 91
7208 33 99
7208 41 00
7208 42 10
7208 42 30
7208 42 51
7208 42 59
7208 42 91
7208 42 99
7208 43 10
7208 43 91
7208 43 99
7211 11 00
7211 21 00

3. *Andre flade produkter*

7208 34 10
7208 34 90
7208 35 10
7208 35 90
7208 44 10
7208 44 90
7208 45 10
7208 45 90
7208 90 10
7209 11 00
7209 12 10
7209 12 90
7209 13 10
7209 13 90
7209 14 10
7209 14 90
7209 21 00
7209 22 10
7209 22 90
7209 23 10
7209 23 90
7209 24 10
7209 24 91
7209 24 99
7209 31 00
7209 32 10
7209 32 90
7209 33 10
7209 33 90
7209 34 10
7209 34 90
7209 41 00
7209 42 10
7209 42 90
7209 43 10
7209 43 90
7209 44 10
7209 44 90
7209 90 10
7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 31 10
7210 39 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 60 11
7210 60 19
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 35
7210 90 39
7211 19 91
7211 19 99
7211 22 90
7211 29 91
7211 29 99
7211 30 10
7211 41 10
7211 41 91
7211 49 10
7211 90 11
7212 10 10
7212 10 91
7212 21 11
7212 29 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91
7219 21 11
7219 21 19
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 10
7219 23 90
7219 24 10
7219 24 90
7219 31 10
7219 31 90
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90
7225 40 70
7225 40 90

B. Lange produkter

1. *Stålbjælker*

7207 19 31
7207 20 71
7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90

2. *Valsetråd*

7213 10 00
7213 20 00
7213 31 10
7213 31 90
7213 39 10
7213 39 90
7213 41 00
7213 49 00
7213 50 10
7213 50 90
7221 00 10
7221 00 90
7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 30
7227 90 50
7227 90 70

3. *Andre lange produkter*

7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57
7214 20 00
7214 30 00
7214 40 10
7214 40 31
7214 40 39
7214 40 90
7214 50 10
7214 50 31
7214 50 39
7214 50 90
7214 60 00
7215 90 10
7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 90 10
7218 90 50
7222 10 11
7222 10 19
7222 10 21
7222 10 29
7222 10 31
7222 10 39
7222 10 81
7222 10 89
7222 30 10
7222 40 11
7222 40 19
7222 40 30
7224 90 31
7224 90 39
7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20
7228 30 40
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90
7301 10 00

BILAG II

KONTINGENTER FOR ANDET HALVÅR 1994

Flade produkter	112 783 tons
(heraf: *bredbånd*	72 202 tons
tykkeplader	25 285 tons)
Lange produkter	52 703 tons
(heraf: *stålbjælker*	5 149 tons
valsetråd	5 270 tons)